

PRSR STD
U.S. POSTAGE
PAID
KCMO
PERMIT NO. 990

KANSAS CITY Hispanic News

PERIÓDICO BILINGÜE

www.kchispanicnews.com

A salute to American Veterans

12

Un saludo a los veteranos de nuestra nación.

YEARS • AÑOS

Now is the time to govern

L. YVONNE BRUNER
HISPANIC NEWS



When Barack Obama's election as President of the United States became official around 10:15 p.m. central time Tuesday night, the crowd at the Midland Theater let out a mighty roar. Many in the crowd that gathered in downtown Kansas City, Missouri had come to support and cheer on their candidates at both the state and national levels.

They were not disappointed.

Democrats increased their control in both houses of Congress, and with Obama's win, secured the White House. Kansas City Congressman Emanuel Cleaver was present to address the crowd and celebrate his own victory for another term in the U.S. Congress.

Cleaver told Hispanic News that Obama's victory would bring greater unity to the country. "America has been bitterly divided over the past few years, and the Obama campaign has been successful in helping to close that divide. I'm not suggesting that it's over, but I am suggesting that there are things that took place tonight and we are in the process of closing the gap." Cleaver noted that young and

OBAMA/PAGE 2

Ahora es el momento de gobernar

TRADUCE PATRICIO H. LAZEN
HISPANIC NEWS

Cuando la elección de Barack Obama como Presidente de Los Estados Unidos se hizo oficial cerca de las 10:15 p.m. tiempo del centro el martes por la noche, la concurrencia en el Teatro Midland dejó escapar un poderoso estruendo. Muchos en la multitud que se había reunido en el centro de Kansas City, Missouri habían llegado a respaldar y a celebrar a sus candidatos tanto a nivel estatal como nacional.

Ellos no quedaron desencantados. Los demócratas incrementaron su control en ambas cámaras del Congreso

y con el triunfo de Obama, aseguraron la Casa Blanca. El Congresista de Kansas City Emanuel Cleaver estuvo presente para dirigirse a la multitud y celebrar su propia victoria para otro periodo en el Congreso de los EE.UU.

Cleaver le dijo a Hispanic News que la victoria de Obama traería una gran unidad al país. EE.UU. ha estado amargamente dividido a lo largo de los últimos años y la campaña de Obama ha sido exitosa en ayudar a cerrar esa división. No estoy sugiriendo que se ha acabado, pero estoy sugiriendo que allí hay cosas que ocurrieron esta noche y

OBAMA/PÁGINA 2

Voters speak out

JOSÉ FAUS
HISPANIC NEWS

Hispanic News visited Sacred Heart Hall on the city's Westside on election day during the 8:00 a.m. to 9:00 a.m. voting window. The following are excerpts from voters coming out of the polling booth.



Ben Garcia voted for Obama. "He is young and energetic and has good ideas and I think he is going to lead the country in the right way. I don't know if he will be able to help me at my age (Garcia said he was a senior citizen)

but that is what the young people have to look forward to - a bright, intelligent family man, an honest man. As far as I am concerned, he is the right man."

Sonia Lopez voted for Obama. "The last election, I voted Republican and of course things haven't been going good so I voted for change. Bush was given the cards that he was dealt. The first four years went pretty well, the last four years of course not so with the economy and everything going on



BIG/PAGE 2

Los votantes se pronuncian

TRADUCE PATRICIO H. LAZEN
HISPANIC NEWS

Hispanic News visitó el Hall del Sagrado Corazón en el Westside de la ciudad el día de la elección durante el periodo de votación de entre las 8:00 a.m. y las 9:00 a.m. y Posada del Sol cerca de la hora de más tráfico a las 6:00 p.m. Los siguientes son comentarios de los votantes abandonando los lugares de elección.

Ben García votó por Obama. "Él

es joven y energético y tiene buenas ideas y creo que va a dirigir al país de la manera correcta. No sé si será capaz de ayudarme a mi edad (García dice que es jubilado), pero eso es lo que la gente joven tiene con que esperanzarse - un hombre de familia inteligente y brillante, un hombre honesto. En lo que a mi respecta, él es el hombre correcto".

Sonia López votó por Obama. "La

GRAN/PÁGINA 2

Children are paying too high a price

Los niños están pagando un precio demasiado alto



These parents of students at M.E. Pearson elementary school in KCK met privately to outline a strategy as they prepared to meet with the KCK school board to present their concerns regarding the safety and well being of their children.

Estos padres de estudiantes de la escuela elemental M.E. Pearson en KCK se reunieron en forma privada para delinear una estrategia mientras se preparan para reunirse con la junta escolar de KCK para presentar sus inquietudes concernientes a la seguridad y el bienestar de los niños.

JOE ARCE
HISPANIC NEWS

M.E. Pearson Elementary School at 310 N. 11th in Kansas City, Kansas is suffering through a public relations nightmare. School officials, faced with a growing student body, moved the first grade class to trailers on the school property. What was deemed a short-term solution to an overcrowding problem has half a year later turned into concerns regarding the welfare and safety of the school's children.

At the heart of the matter are parents' concerns that the children are paying too high a price for the school's shortcomings.

"The trailers are off to the side about 150 feet from the building. The kids need to leave that building up to five different occasions to receive instruction in their classes of math, computer, physical education, lunch and using the library," explained Jose Amparal, a concerned parent who spoke to the school board when it considered the matter on October 28. "We also noticed that there is only one bathroom for all the kids that are there. This is not sufficient for all those that need to use it."

Maria Avalos, another concerned parent, talked to Hispanic News concerning the bathroom issue at a strategy meeting of families the night prior to the school board meeting. "I have two children in the school, one in the first grade and one in the fourth grade. ... Imagine a child that needs to go the bathroom and the teachers do not let them go to the bathroom except for a specific time because supposedly the bathroom that is in the trailers is for the teachers."

Asusanna Romero has three children in the school and is concerned that the changing weather will lead to more problems. "The first one has already gotten a sore throat. I think this is due to the constant entering and leaving the trailer to go in and out of the building.

TRADUCE PATRICIO H. LAZEN
HISPANIC NEWS

M.E. Escuela Elemental Pearson, ubicada en el 319 del Norte de la Calle 11 en Kansas City, Kansas está sufriendo a lo largo de una pesadilla de relaciones públicas. Oficiales de la escuela, enfrentados a un creciente cuerpo estudiantil, mudaron la clase de segundo grado a remolques ubicados en los terrenos de la escuela. Lo que se pensó como una solución a corto plazo para un problema de sobrepoblación, se ha tornado preocupante medio año más tarde en lo que se refiere al bienestar y la seguridad de los niños de la escuela.

Al centro del problema está la preocupación de los padres de que los niños están pagando un precio demasiado alto por las falencias de la escuela.

"Los remolques se encuentran hacia un costado, a cerca de 150 pies de distancia del edificio. Los niños tienen que salir de ese edificio hasta durante cinco ocasiones diferentes para recibir instrucción en sus clases

de matemáticas, computadoras, educación física, almuerzo y para usar la biblioteca", explicó José Amparal, un preocupado padre quien habló ante la junta escolar cuando ésta consideró el asunto el 28 de octubre. "Nosotros también notamos que allí hay solamente un baño para todos los muchachos que se encuentran allí. Eso no es suficiente para todos quienes necesitan usarlo".

Maria Ávalos, otra preocupada madre, platicó con Hispanic News respecto al problema del baño durante una reunión de estrategia de familias la noche anterior a la reunión de la junta escolar. "Tengo a dos niños en la escuela, uno en el primer grado y uno en el cuarto grado. ... Imaginen a un niño que necesita ir al baño y los maestros no los dejan ir excepto durante un tiempo específico ya que supuestamente el baño que está ubicado en los remolques es para los maestros".

Asusanna Romero tiene tres niños en la escuela y le preocupa que los

SALUD/PÁGINA 4

A salute to Veterans



Kansas City area veterans toured the nation's capital and took in the World War II memorial. See B1 for more details.

Veteranos del área de Kansas City hicieron un tour por la capital de la nación y se tomaron el monumento a la Segunda Guerra Mundial. Vaya a la página B1 para más detalles.

Obama Wins Big

CONT./PAGE 1

old voters, African American and Hispanic voters had come together for Obama. "I think we have pulled together a base in this country that could radically and dramatically change American politics for the next fifty to one hundred years.

Although Cleaver supported Hillary Clinton in the primary, he became a vigorous supporter of Obama once he won the primary. "He [Obama] understood from the very beginning. In fact, people told him early on that there was no need to even call and ask for my support because of my long and deep relationship with Hillary and Bill Clinton. I'm not fickle. I'm not going to just flip over to someone because of race. If somebody is my friend, they're my friend. And, one of the things that he knows now and people have expressed it, is when you're with us, we know you're with us."

Cleaver acknowledged that the economy quickly became the number one issue for voters following the October stock market crash and was one of the factors leading to Obama's overwhelming success.

Others among the Midland

Theater crowd agreed that the economic crisis was high on their list of concerns, and one of the reasons they voted for Obama. Jesse Camacho from Chicago said, "Obama's getting in at a good time, because the economy couldn't get any worse. ... As our president, I expect Obama to look at every agency we have and go line by line through the budget. I expect him to cut loop-holes for corporations, and keep corporations from locating offshore so they don't have to pay taxes."

Camacho believes that Obama will break with the "old way of doing things in Washington," and will be an inspiration for the country's youth. "He's what young people need. He's a mover and shaker."

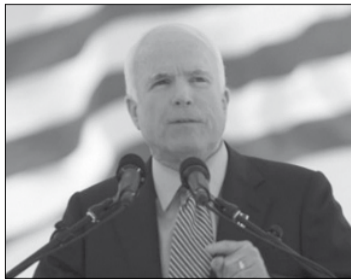
Bill Lord said that his vote for Obama was a vote against Republicans. "They lie a lot more than Democrats. They wave the flag with one hand and sell the country out with the other. Republicans have had the keys to the economy for the last 28 years. I blame them for the economic problems. ... They're in bed with the oil companies." Lord added that he expects Obama to end dependency on foreign oil and to "get us out of

the Middle East."

Porfirio Raya, a union business representative, agreed that the economy is a major concern. Raya believes Obama will invest in infrastructure improvements and alternative energy, which will create new jobs and help get people back to work.

"I expect Obama to get the U.S. back on track financially, and get people back to work. Trickle down economics didn't work. People are losing their homes and they're hurting. ... Obama came from a working

class family, and knows what it means to live on a budget."



Senator John McCain, in a gracious speech, called on his supporters to work with the next president Barack Obama.



U.S. Congressman Emanuel Cleaver spoke to the media during the post election celebration at the Midland Theater in downtown Kansas City MO. Concerned about his own race, which he eventually won, the conversation was all about President-elect Barack Obama

Obama Gana en Grande

CONT./PÁGINA 1

estamos en proceso de cerrar esa brecha", Cleaver hizo notar que votantes jóvenes y viejos, votantes afro-estadounidenses e hispanos se han congregado alrededor de Obama. "Creo que hemos reunido a una base en este país que podría radical y dramáticamente cambiar las políticas de EE.UU. por los próximos cincuenta a cien años.

Aunque Cleaver respaldó a Hillary Clinton en las primarias, él se convirtió en un vigoroso partidario de Obama una vez que éste ganara la primaria. "Él [Obama] entendió desde el mismo comienzo. De hecho, la gente le dijo temprano que ni siquiera había necesidad de llamar y pedir mi apoyo debido a mi larga y profunda relación con Hillary y Bill Clinton. No soy inconstante. No voy simplemente a cambiar de parecer respecto a alguien a causa de la raza. Si alguien es

mi amigo, ellos son mis amigos. Y, una de las cosas que él sabe ahora y la gente lo ha expresado, es cuando ustedes están con nosotros, nosotros sabemos que ustedes están con nosotros".

Cleaver reconoció que la economía se convirtió rápidamente en el problema número uno para los votantes luego del remezón de la bolsa de valores en octubre y fue uno de los factores que lideraron el avasallante éxito de Obama.

Otros entre la multitud del Teatro Midland concordaron que la crisis económica estuvo alta en su lista de preocupaciones y fue una de las razones porque votaron por Obama. Jesse Camacho de Chicago, dijo, Obama está entrando en un buen momento, porque la economía no podría estar peor. ... Como nuestro presidente, espero que Obama examine cada agencia que tenemos y vaya punto por punto a través del presupuesto. Espero que él le recorte los

subterfugios a las corporaciones y no deje que las corporaciones se muden del país para no tener que pagar impuestos".

Camacho cree que Obama romperá con la "vieja manera de hacer las cosas en Washington" y será una inspiración para la juventud del país. "Él es lo que la gente joven necesita. Él es alguien que mueve y hace agitar".

Bill Lord dijo que su voto para Obama fue un voto contra los republicanos. "Ellos mienten mucho más que los demócratas. Ellos ondean la bandera con una mano y venden al país con la otra. Los republicanos han tenido las llaves de la economía por los últimos 28 años. Yo los culpo por los problemas económicos. ... Ellos se acuestan con las compañías petroleras".

Lord agregó que espera que Obama acabe con la dependencia en el petróleo extranjero "sáquenlos del Medio

Oriente".

Porfirio Raya, un representante de negocios de un sindicato, concordó que la economía es una preocupación mayor. Raya cree que Obama invertirá en mejoras a la infraestructura y energías alternativas, las cuales crearán nuevos trabajos y ayudarán a hacer que la gente regrese a los trabajos.

"Espero que Obama ponga a los EE.UU. de regreso en el carril y haga que la gente regrese a trabajar. La economía que se vierte de arriba abajo no funciona. Las personas están perdiendo sus casas y están siendo lastimados. ... Obama vienen de una familia de clase trabajadora y sabe lo que significa vivir con un presupuesto".

Big turnout on election day

CONT./PAGE 1

with Iraq. I believe Obama is a transformational figure and I believe in what he says. I was voting for the man, it did not matter if he was African American. It is 2008 and times have changed. It is time to get past that and look at the issues."

Rosa Vega voted for Obama. "I believe he stands for all people, especially Hispanics and the middle class and all that need help right now. He does not stand for the corporate, the big companies that McCain stands for."

Faye Hearron voted for Obama. McCain does not seem to know what is going on. Throughout the debates that I have seen, he does not have the answers that I am looking for. I vote for who is right or looks like that they can handle the job. I don't care about the color. I have been waiting for this day since they started talking about it."

Lali Garcia voted for Obama. As a Jackson County committeewoman, she was



impressed by the turnout. "All the polls are tremendous. ... It is fantastic. People were lined up at Posada del Sol this morning at six. There must have been a hundred people waiting to vote. I think that many people registered here at [Sacred Heart]. Usually we get less than a hundred people voting here. I believe right now, the count is over 500 people registered here. (At nine minutes to nine, 135 voters had gone to the polls).

Mike Tinoco voted for Obama. "With the Republicans in office and the economy where it is at, it is because of them. We need a change of leadership so that we can have a better economy. Obama will be the one as far as a change, a proven leader that we need. I just found out that I am going to lose my job due to the economy. With him, I am thinking he is going to bring a change and then I can find a better job or a job period. ... Obama and Biden are the ones that are going to pull this out. I know it is not going to be a quick fix but I think they are going to be the ones that are

going to lead the change to get us where we need to be."

Renee Porter voted for Obama. "I wanted to see a change. I don't like where we have been going the last eight years. I have definitely been affected by the war. It tore my marriage up. I don't want to see our soldiers over there any more. My ex is going for his third tour in Afghanistan towards the end of next summer. So it has changed him. He is not getting the help he needs. The Veteran's Administration is not good. They are not taking care of the soldiers and it is tearing families apart. I am Democrat all the way. We have had Republicans running this for eight years. You see where it has gotten us. With McCain I don't think we will see the changes we need to see. Even though Obama has no military experience, he plans to bring them out responsibly and not pull the plug all at once."



CONT./PÁGINA 1

última elección, voté republicano y por supuesto las cosas no han estado bien, por lo que voté para un cambio. A Bush se le dieron las cartas que fueron repartidas. Los primeros cuatro años pasaron bien, los últimos cuatro años por supuesto no tan bien con la economía y todo lo que pasaba con Irak. Creo que Obama es una figura de transformación y creo en lo que dice. Voté por el hombre, no me importó si era afro-estadounidense. Es el 2008 y los tiempos han cambiado. Es tiempo de dejar eso atrás y mirar los problemas".

Rosa Vega votó por Obama. "Creo que él está por la gente y la clase media y todo eso necesita ayuda en estos momentos. Él no está por las corporaciones, las grandes compañías por las que McCain está a favor".

Faye Hearron votó por Obama. "McCain parece no saber lo que está sucediendo. A lo largo de los debates que he visto, él no tiene las respuestas que yo busco. Voté por quien está en lo correcto o parece que puede manejar la situación. No me importa el color. He estado esperando por este día desde que ellos comenzaron a hablar de ello".

Lali García votó por Obama. Como Mujer de Comité del Condado de Jackson, ella

Sponsored by
State Farm Insurance
Time Warner Cable
BPU
Idle of Capri Casino
Missouri Gas Energy

The Greater Kansas City Hispanic Chamber of Commerce
Presents
The 31st Annual "Noche de Gala"
Banquet and Awards Presentation
Jack Reardon Civic Center - Hilton Garden Inn
520 Minnesota Avenue, Kansas City, Kansas
November 14, 2008
6:30pm Cocktails, 7:30pm Dinner & Entertainment and 8:30pm Salsa Party

Featuring live performances by
Mariachi Las Alteñas
Jinete, Luis Preciado
Grupo Folklorico Atotonilco

Tickets start at \$75. Contact Brenda Salcedo at 816-472-6767 for reservations and information.
The Hilton Garden Inn is providing a \$79 room rate for this event. Contact the hotel at 913-342-7900 for reservations.
American Formalwear is providing a \$75 tuxedo package. Contact the store at 913-432-4811.

Thursday, November 13 on KCPT

A new documentary exploring the history, engineering, and political and economic challenges of our water infrastructure.

Liquid Assets
THE STORY OF OUR WATER INFRASTRUCTURE
8 p.m.

SEWERS: Kansas City's \$4 Billion Headache

Kansas City political leaders and industry experts wrestle over the challenges of fixing the city's sewer and stormwater system in this live call-in program.

9 p.m.

KCPTO
www.kcpto.org

Gran cantidad de votantes en día de elecciones

quedó impresionada con la asistencia. "Todos los sitios de votación son tremendos. ... Es fantástico. La gente estuvo en fila en Posada del Sol esta mañana desde las seis. Debieron haber habido unas cien personas esperando votar. Creo que muchas personas registradas aquí en [Sagrado Corazón]. Comúnmente tenemos a menos de cien personas votando aquí. Creo que ahora, la cuenta es de más de 500 personas registradas acá. (Faltando nueve minutos para las nueve, 135 votantes habían pasado por las urnas).

Mike Tinoco votó por Obama. "Con los republicanos en cargo y la economía donde se encuentra, es debido a ellos. Necesitamos un cambio de liderazgo para que podamos tener una mejor economía. Obama va a ser, en lo que se refiere a cambio, un líder probado que nosotros necesitamos. Acabo de enterarme que voy a perder mi trabajo debido a la economía. Con él, estoy pensando que va a traer un cambio y luego podré encontrar un trabajo mejor o un periodo de trabajo. ... Obama y Biden son quienes van a sacar esto adelante. Yo sé que no va a ser fácil de arreglar, pero creo que ellos van a ser quienes van a liderar el cambio para situarnos donde debemos estar".

Renee Porter votó por Obama. "Quiero ver un cambio. No me gusta donde hemos estado yendo por los pasados ocho años. Definitivamente he sido afectada por la guerra. Destruí mi matrimonio. No quiero ver a nuestros soldados allá nunca más. Mi ex esposo estará yendo a su tercera misión en Afganistán hacia fines del próximo verano. Por lo que eso lo ha cambiado. No está obteniendo la ayuda que necesita. La Administración de Veteranos no está funcionando bien. Ellos no están velando por los soldados y eso está destruyendo a las familias. Yo soy completamente demócrata. Hemos tenido republicanos manejando este país por ocho años. Ustedes ven donde nos han llevado. Con McCain no creo que veremos los cambios que necesitamos ver. Aunque Obama no tiene experiencia militar, él planea traerlos responsablemente y no sacar el enchufe de una sola vez".

Deanna Berney votó por McCain. "Escuché que tenía 103 días de experiencia como Senador y eso fue una preocupación y del otro lado escuché inquietudes de que McCain es viejo. Entonces, uno tiene que encontrar un compromiso aquí. No creo que la experiencia sea en lo que basé mi decisión, pero otra gente que conozco, eso los influenció bastante.





PUBLISHERS EDITORIAL

JOE ARCE
HISPANIC NEWS

This past Tuesday many of you took to the polls and voted your conscience. As I was covering this story and talking with voters, they told me loud and clear they wanted change. Well, it is change that we will all face together now that we have elected Barack Obama as the 44th President of the United States.

One voter told me that she felt that by voting for Barack, she was voting in the hope that the war would end soon - a war, the demands of which, she blamed for the failure of her marriage. Another voter found out prior to voting that he would be losing his job. He was hopeful that a change would give him another chance at a better job.

It has been two years since Obama started his run for the office. From the beginning many pundits, political observers and voters felt that Obama did not

have the experience or the ability to lead this nation. You the voters have spoken and expressed a need for change and with your vote, you are saying loudly that Obama is the one to bring it about.

The most interesting thing I noticed is that as much as we will acknowledge the fact that an African American is the 44th President of the United States, in the final analysis many voters did not vote based on the color of his skin but the content of his character. Obama was the steady and more qualified presence.

The risks are extremely high. Obama offered a tempered assessment when he channeled the words of Martin Luther King. "The road ahead will be long. Our climb will be steep. We may not get there in one year or even in one term, but America, I have never been

more hopeful than I am tonight that we will get there. I promise you: We as a people will get there."

An emblematic moment came when a camera focused on the tear stained face of Jesse Jackson, one of the old guard of the civil rights movement, whose defining mission has been to lay the foundation for what took place Tuesday night.

Those tears brought back the memories of Cesar Chavez and the struggles of the United Farm Workers. "Yes We Can" or "Si se Puede" sounded from the lips of many in Grant Park. The promise of a "more perfect union" helped swell the ranks of Latinos that turned out in record numbers across the country.

Latino Voters Turn Out in Record Numbers

Washington, DC— Latino voters throughout the country turned out in record numbers to cast their ballots and make their voices heard. Initial exit polls suggest that at least ten million Latinos voted, representing an increase of 32% from the 2004 presidential election.

"Our message is loud and clear: the Latino vote matters," said Janet Murguía, President and CEO of the National Council of La Raza (NCLR), the largest national Hispanic and civil rights and advocacy organization in the United States. "The Latino community has demonstrated the influential role it is playing, and will continue to play, in American politics. We are inspired by the strong motivation of Latino voters, particularly first-time voters—overcoming information and sometimes language barriers—to make sure that their voices were heard in this election."

"NCLR is proud of its work to grow the Latino electorate, including our contributions toward helping more than 1.5 million eligible immigrants apply for citizenship and

registering more than 186,000 new Hispanic voters," said Clarissa Martinez De Castro, NCLR Director of Immigration and National Campaigns.

Through *ya es hora*, an unprecedented public service campaign designed to help eligible legal permanent residents become citizens, and citizens become voters, NCLR and its partners—the National Association of Latino Elected and Appointed Officials, *Mi Familia Vota*, Univision, *Impremedia*, and *Entravision*—helped more than 1.5 million people apply for citizenship over the last two years and provided support and information to help voters participate in the electoral process. *Ya es hora* also offered a bilingual hotline to voters in the weeks leading up to Election Day and on the day itself. Serving as a source of educational information for voters and providing election protection, the hotline received calls from more than 9,000 people.

NCLR's partner, *Democracia U.S.A.*, collected 138,000 voter registrations, an additional 23,000 people registered to vote

through the *ya es hora* website, and NCLR Affiliates and other community organizations working through NCLR's Latino Empowerment and Advocacy Project (LEAP) registered more than 25,000 new voters, many in emerging Latino communities. The LEAP organizations also reached out to 60,000 Latinos as part of their get-out-the-vote efforts. According to a recent report by the Immigration Policy Center, The New American Electorate, between 1996 and 2004 the number of new Americans registered to vote jumped nearly 60%.

"Latino and new citizen voters turned out in record numbers, motivated by a desire to see a stronger economy, better jobs, and access to quality education and health care," Murguía said. "They were also energized by the urgency of seeing immigration reform enacted and to voice their opposition to demeaning and dehumanizing rhetoric in the immigration debate."

El Voto Latino Alcanza Numeros Record en Esta Eleccion

Washington DC - Los votantes latinos votaron en números récord a través de todo el país e hicieron que la voz de la comunidad se escuchara. Las encuestas de salida indican que al menos 10 millones de latinos votaron, número que representa un incremento de 32% del número que votó en el 2004.

"Nuestro mensaje fue alto y claro: el voto latino cuenta", expresó complacida Janet Murguía, presidenta del Consejo Nacional de la Raza (NCLR por sus siglas en inglés). "Nuestra comunidad ha demostrado el rol que jugamos y que continuaremos jugando en el proceso político de este país. Nos inspira la motivación de los votantes latinos, particularmente aquellos que votaron por primera vez y sobrepasaron las barreras del lenguaje para hacer que su voz se escuchara en esta elección".

"En el NCLR estamos muy orgullosos del trabajo que hemos hecho para incrementar el electorado latino, que incluye los esfuerzos que hicimos de ayudar a más de 1.5 millones de inmigrantes elegibles a solicitar la ciudadanía y el registro de más de 186,000 nuevos votantes hispanos", añadió Clarissa Martínez de Castro, directora de inmigración y campañas nacionales del NCLR.

A través de *Ya es Hora*, una

campaña de servicio público sin precedente diseñada para ayudar a los residentes legales permanentes a convertirse en ciudadanos y en futuros votantes, el NCLR y sus socios - La Asociación Nacional de Oficiales Latinos Electos (NALEO, por sus siglas en inglés), *Mi Familia Vota*, Univision, *Impremedia* y *Entravision* - ayudaron a más de 1.5 millones de personas a solicitar la ciudadanía en los últimos dos años, y proveyeron apoyo e información para que los ciudadanos participaran del proceso electoral. *Ya es Hora* también proveyó una línea de ayuda bilingüe que asistió a 9,000 personas y les proveyó información esencial acerca del voto en las semanas previas a y durante el día de la elección.

Democracia USA, organización asociada a NCLR, recogió 138,000 inscripciones de votantes y unas 23,000 personas se inscribieron a través de la página web de NCLR y sus Afiliadas mientras que otras organizaciones que forman parte del programa de Apoderamiento Latino y Abogacía de NCLR (LEAP, por sus siglas en inglés), inscribió a más de 25,000 latinos elegibles en las comunidades latinas en desarrollo. Las organizaciones de LEAP alcanzaron a 60,000 latinos como parte su esfuerzo

de movilizar a los votantes a salir a votar en el día de la elección.

De acuerdo a un reporte reciente del Immigration Policy Center titulado *El Nuevo Electorado Americano* (The New American Electorate), el número de nuevos ciudadanos inscritos para votar aumentó significativamente casi un 60%.

"El número récord de votantes latinos y nuevos ciudadanos que se dio estuvo motivado por el deseo de éstos en restablecer la economía, alcanzar mejores oportunidades de trabajo, de educación y el deseo de que reforme el sistema de salud. Estos votantes también se energizaron ante la urgencia de que se repare el sistema ineficiente de inmigración y que se erradique la retórica de odio que trajo el debate de la reforma migratoria", concluyó Murguía.

Breast cancer education meeting set for Nov. 13, 2008

A Breast cancer education & prevention information gathering is planned in honor of Claudia Martinez-Palma. The date is Thursday, November 13 at 6:30 p.m. at St. John the Evangelist Church 2919 Strong Ave, KCK.

Bilingual information will also be available. Organizers say they welcome Latinos & non-Latinos of all ages and invite men to join in this battle. For more information call Martha Gonzalez at 913-271-2706



SPORTS ROUND UP!

Wizards look to buck Crew in Ohio

JOHN SILVA
HISPANIC NEWS
SPORTS

Kansas City is headed into battleground territory. For months, the state of Ohio has been in the nation's political crosshairs. Now that the elections are over the capital of the Buckeye state will be the focus of soccer fans nationwide as the Wizards travel to Crew Stadium for the second leg of their quarterfinal-round playoff series.

The first leg took place last weekend in Kansas City where the Wizards played their best game of the season against Columbus. Curt Onalfo's team took the fight to this year's support shield winners. Building on the momentum of the past month, KC played attacking soccer and kept the Crew from imposing their will through possession.

No one side could break through in the scoring column in the first 45 minutes. Early in the second half forward Claudio Lopez showed why Argentine compatriot Guillermo Barros Schelotto wasn't the only big time import from outside the country in the playoffs. Lopez had been active all game looking to create opportunities in the Crew's end.

In the 53rd minute midfielder Davy Arnaud made a run through the heart of the Crew defense. Finding Lopez near the touchline the designated player returned the favor crossing for Arnaud who slid between two Crew defenders and headed a shot over former Wizards keeper Will Hesmer.

The Crew proceeded to attack relentlessly, but with no results until the 75th minute. That's when Midfielder Herculez Gomez received a red card for an overly aggressive tackle with both feet. The man advantage for Columbus bore no fruit through 90 minutes.

In extra time, however, the Crew's persistence paid off. Wizards defender Tyson Wahl blocked a shot by midfielder Danny O'Rourke in the 92nd minute which eventually wound up at the foot of Steven Lenhart who beat keeper Kevin Hartman from 22 yards out as time would soon expire.

The 1-1 result is not what the Wizards hoped for leaving their confines for the final time in 2008, but at least it gives them a chance. Gomez's red card rules him out of the contest, which will hurt when it comes to set plays. The way Lopez and Arnaud have been playing though, the assertive Wizards are ready to go into the Bees nest.

Curt Onalfo was pragmatic in his approach to the next and possibly last match of the year for his club. He said, "We know we have a difficult challenge going to their place where they've been very, very good." If the Wizards can pull off a win

in Columbus, their season can only be considered a success.

Chiefs youth progressing despite record

Youth can be served without spoils if you believe that progress is more important than the win-loss column in the Chiefs rebuilding process.

It is hard to swallow a season with one win halfway through the campaign, but the Tampa Bay performance provides a glimpse into the type of team the Chiefs can be one day. Herm Edwards said his team would be able to compete for a playoff spot in the 2010 season if they continue on the pace they are currently on now.

If they don't make much more progress next year after a brutal season this year, Herm won't be around to see the fruits of his labor. If the Chiefs play consistently like they did against Tampa they won't be a low single digit winning team next year.

Tyler Thigpen is making the most of his opportunity to start.



Tyler Thigpen's athleticism opens the Chiefs offense to new possibilities.

He continually improves his decision making and is allowing Chan Gailey's offense more creativity while allowing young players around him to have a chance to succeed.

Perhaps the brightest light in the game against the Bucs was

Jamaal Charles. The rookie running back was thrust into a starring role due to Larry Johnson's inactive role this week and coupled with a tragic season ending knee injury to sophomore back Kolby Smith, allowed the third-round pick a chance to pile up carries for the first time in his career.

The result was 106 yards on 18 rushes for nearly six yards a carry average. Behind an offensive line that held its own against a tough Tampa front seven, Charles was able to hit a hole quickly and burst through it for good yardage on first and second down. That ability set up not only Charles as a threat on third downs but also allowed the passing game to be more effective.

Edwards had kudos for the most high profile of this year's three third round draft picks. Coach noted, "He made some good runs. That's good for us because he's an explosive player."

Charles' demeanor did not match his flashy play on the field after the 30-27 overtime loss. While he was down about the emotional loss,

the young player still has faith in the movement. "We can build off this (game). We'll come out and continue to play hard."

That's all Chiefs fans can ask for at this time. With a trip to San Diego looming, taking out the Chargers in their lair would be a step fans would like to see. They also have to take some satisfaction in

the fact that Thigpen, Charles, and the rest of the young players on the squad have come out and played hard and competitive for two games in a row. A third could produce another win within the division.

Samuel U. Rodgers Health Center
Presents
Annual Diabetes Lunch and Learn

WHY SHOULD I WORRY ABOUT DIABETES?????



FIND OUT THE ANSWER TO THIS QUESTION.....

When: November 14, 2008
Where: Samuel U. Rodgers Health Center
825 Euclid
Kansas City, Missouri 64124
Lower Level
Time: 12:00pm - 1:00pm
Free to Attend
Please RSVP by November 10th to 816-889-4777
Space is limited, please no children.

Health of children in danger

CONT./PAGE 1

I know that they go in and out at least six times a day

Elena, who did not want to use her last name, echoed Romero's concerns and added. "The health of our children is in danger. ... We consider our children's school as their second house. We have the confidence that they will be safe when we take them there in the morning and that they will be there when we come to pick them up."

Some parents have alleged that safety is a concern noting that the school is not completely secure and on one occasion a child walking to and from the building walked on out of the school grounds and went home. "He went to use the bathroom and the teacher lost track of time and forgot that he had gone out to use the bathroom and had not returned. The boy walked on to his house," said Elena.

David Smith, KCKSD assistant superintendent for communications, acknowledged that the problem is due in part to the explosive growth in the community. "The school is in a part of the district that has been growing in population even as the surrounding areas of the district have been declining in population."

The situation was adversely impacted by the loss of federal dollars, which led to what Smith called mobile classrooms. Smith cited the need to maintain the neighborhood school feel as a reason for adding the trailers. He noted that Pearson is one of seven other schools faced with similar situations.

Smith explained that the former principal decided to add another first grade teacher to reduce class size, which led to

the installation of the trailer. "Instructionally, I think it was a very sound decision. We have since heard from some parents about the appropriateness of having first graders in the classrooms."

Smith added that the district is making sure that parents' concerns are addressed. In response to worries about the inclement weather, the school will be minimizing the number of times that students need to leave the trailers by bringing services to the children.

"This would include lunch ... and includes what we call our specials - art, music, P.E. and we can do things with computers so that if the weather is bad they don't have to go back and forth. That covers issues around safety and health. We have also installed a lock around the playground ... We are looking into the possibility of putting a video camera at the back of the school where the kids come in and out of the mobile so that the office can see who is coming in and out of that door."

Smith admitted that the shortage of restrooms in the facility make it inevitable that kids would be waiting in line. "We have made it very clear to the staff in the mobile units ... that we believe that students need to be able to use that bathroom whenever they need to. Because these are young kids, there is some learning involved so that kids don't take advantage of it, but when kids need to go to the bathroom they need to be able to do it. That is the right thing to do."

Smith noted that part of the problems arise from a lack of communication. He noted that in a previous meeting between

the parents and the school officials, the principal pleaded with the parents to inform him of their concerns because they were bringing up issues at that meeting that he had never heard before.

"There is a language barrier. The principal is learning Spanish but is not fluent. Many of the parents that we talk to speak little or no English." Smith added that the school does have seven or eight people in the building that speaks Spanish and that one of them has been appointed as a liaison.

Addressing concerns that some parents were afraid to come forward and complain because they felt that their children would face retaliation, Smith said that the parents need to step up. "We need those parents. The reason we are putting the kind of energy that we are into this issue is that we as a system cannot be successful without the support of the parents. The challenge is that ... there is no way not to have anybody in those trailers. Literally, there is not another classroom available in that building."

Smith noted that the KCKSD, unlike their counterpart across the state line, has no capacity to take in the overflow to other areas. "The challenge we face is that our tax base makes it very difficult in light of an economic downturn to raise the kind of funds that we need to do building project without putting additional burdens on our families."

Eva Nevels, KCKSD instructional executive director, in a phone interview with Hispanic News, pointed out that even though the district

has met with parents and other representatives, some parents will not be satisfied until the trailers are emptied.

"We had a meeting with representatives from El Centro Inc., the Justice Department and Kansas State Representative Louis Ruiz and his wife a psychologist that toured the facility and then met with parents to address their concerns. ... We had a discussion and talked about things that are being in place so that children are not walking back and forth. At that meeting, they said they would select a person to represent the parents, two parents came forth and we scheduled another meeting November 7."

Martin Bolaños is one of those parents that sees the trailers as an obstacle to a solution. "They have given us partial solutions but the principal solution that we are looking for is that they take the kids that are outside and put them inside for safety and health issues. In the meetings that we have had with the administration they have told us so that they understand the importance of education but we as parents believe that before all that is the health and security of our children that is the most pressing issue for us."

Amparal acknowledged in his remarks to the school board that the district administrators had proposed solutions but they were not sufficient. "You can solve the problem of the portable units by moving the kids back into the schools."

Maria Avalos offered a solution many parents do not want to resort to. "We want security and we want that the young kids be inside the school



Jose Amparal (forefront) was among those concerned parents that attended the KCK school board meeting. Amparal served as spokesperson and presented the parents' concerns about issues at M.E. Pearson elementary.



and the older kids if they have to be, outside. I was thinking of moving my kids to another school. If they don't talk to us about this, I will be looking to get them somewhere else even though it may be more difficult for us."

Elena is hopeful the matter will be resolved. "We are talking about options that we can do. We believe in the administration here in the school district and hopefully they will not deceive us and they will pay attention to our case and do something that will rectify this situation."

La salud de los niños está en peligro

CONT./PÁGINA 1

cambios climáticos conduzcan a más problemas. "El primero ya ha sufrido de una inflamación a la garganta. Creo que es debido al constante entrar y salir del remolque para ir hacia y desde el edificio. Yo sé que entran y salen a lo menos seis veces al día.

Elena, quien no quiso usar su apellido, hizo eco de las inquietudes de Romero y agregó, "La salud de nuestros hijos está en peligro. ... Nosotros consideramos la escuela de nuestros niños como su segunda casa. Tenemos la confianza de que ellos estarán a salvo cuando los llevamos allí en la mañana y que ellos estarán allí cuando vengamos a recogerlos".

Algunos padres han alegado que la seguridad es una preocupación indicando que la escuela no es completamente segura y en una ocasión, un niño caminado hacia y desde el edificio abandonó los terrenos de la escuela y se fue a casa. "Él fue a usar el baño y la maestra perdió la noción del tiempo y se olvidó que él había ido a usar el baño y no había regresado. El niño caminó hasta su casa", dijo Elena.

David Smith, asistente de comunicaciones del superintendente de KCKSD, reconoció que el problema se debe en parte al explosivo crecimiento en la comunidad. "La escuela está en una parte del distrito que ha estado creciendo en población incluso cuando las áreas circundantes del distrito han estado disminuyendo en población".

La situación ha sido impactada de manera adversa por la pérdida de dólares federales, lo que llevó según Smith a los salones de clases móviles. Smith citó la necesidad de mantener el sentido de vecindario de la escuela como una razón para agregar los remolques. Él hizo notar que Parsons es una de siete

otras escuelas que enfrentan situaciones similares.

Smith explicó que el ex director decidió agregar otro maestro de primer grado para reducir el tamaño de las clases, lo que llevó a la instalación de los remolques. "En lo que va a instrucción, creo que fue una muy buena decisión. Desde ese entonces hemos escuchado de parte de algunos padres sobre lo apropiado de tener a los estudiantes de primer grado en los salones de clase".

Smith agregó que el distrito está asegurándose que las preocupaciones de los padres sean atendidas. En respuesta a las preocupaciones sobre lo inclemente del clima, al llevarles los servicios a los niños, la escuela estará minimizando la cantidad de veces en que los estudiantes tengan que salir de los remolques.

"Esto incluirá almuerzo... e incluirá lo que nosotros llamamos nuestros especiales - arte, música, P.E. y podemos hacer cosas con computadoras para que si el clima se descompone, ellos no tengan que ir y venir. Eso cubre asuntos relacionados a la seguridad y a la salud. Nosotros también hemos instalado una cerradura alrededor del área de juegos... Nosotros estamos viendo la posibilidad de poner una cámara de video en la parte posterior de la escuela en donde los niños van y vienen del remolque para que la oficina pueda ver quien está saliendo y entrando por esa puerta".

Smith admitió que la escasez de baños en el recinto hace inevitable que los niños esperen en fila. "Le hemos dejado bien en claro al personal en las unidades móviles... que creemos que los estudiantes necesitan usar ese baño cuando quiera que lo necesiten. Debido a que éstos son niños pequeños, existe algo de aprendizaje involucrado por lo que los niños no se aprovechan de ello, pero cuando los niños necesitan ir al baño, a ellos tiene

que permitírseles hacerlo. Esa es la manera correcta de hacer las cosas".

Smith hizo notar que parte de los problemas han emanado de una falta de comunicación. Él hizo notar que en una reunión previa entre los padres y oficiales de la escuela, el director le rogó a los padres que le informaran sobre sus inquietudes ya que ellos estaban exponiendo problemas en esa reunión que él nunca antes había escuchado.

"Allí existe una barrera idiomática. El director está aprendiendo español, pero no lo habla con fluidez. Muchos de los padres con quienes conversamos hablan poco o nada de inglés". Smith agregó que la escuela cuanta con siete u ocho personas en el edificio que hablan español y que uno de ellos ha sido nombrado enlace".

Tratando el problema de que algunos padres estaban temerosos de acercarse y quejarse porque temían que sus hijos enfrentarían repercusiones, Smith dijo que los padres tienen que dar un paso adelante. "Nosotros necesitamos a esos padres. La razón del porqué estamos poniendo el tipo de energía en este problema es que nosotros como un sistema no podemos ser exitosos sin el respaldo de los padres. El desafío es que... no hay manera de no tener a nadie en esos remolques. Literalmente, no hay otro salón de clases disponible en ese edificio".

Smith hizo notar que KCKSD, a diferencia de su homónimo al otro lado de la línea estatal, no tiene la capacidad de llevar la sobrepoblación a otras áreas. "Es desafío que enfrentamos es que nuestra base de impuestos hace muy difícil ante un debate económico, recaudar ese tipo de fondos que necesitamos para hacer proyectos de edificios sin poner cargas adicionales sobre nuestras familias".

Eva Nevels, directora ejecutiva instructiva de KCKSD,

en una entrevista exclusiva con Hispanic News, indicó que a pesar de que el distrito se ha reunido con los padres y otros representantes, algunos padres no quedarán satisfechos hasta que los remolques sean desocupados.

"Sostuvimos una reunión con representantes de El Centro Inc., del Departamento de Justicia y del Representante Estatal de Kansas Louis Ruiz y su esposa, una psicóloga quien hizo un tour por el recinto y luego se reunió con los padres para tratar su inquietudes. ... Sostuvimos una discusión y platicamos respecto a cosas que están siendo instauradas para que los niños nos estén caminando de un lado al otro. En esa reunión, ellos dijeron que seleccionarían a una persona para representar a los padres, dos padres se hicieron presentes y programamos otra reunión para el 7 de noviembre".

Martín Bolaños es uno de esos padres que considera los remolques como un obstáculo para una solución. "Ellos nos han ofrecido soluciones parciales, pero la solución principal que estamos buscando es que ellos tomen a los niños que se encuentran afuera y los pongan dentro por asuntos de seguridad y de salud. El las reuniones que hemos tenido con la administración, ellos nos han dicho que entienden la importancia de la educación, pero que nosotros como padres creemos que ante todo está la salud y la seguridad de nuestros niños, que es el problema más urgente para nosotros".

Amparal reconoció en sus declaraciones a la junta escolar que los administradores del distrito propusieron soluciones pero éstas no fueron suficientes. "Ustedes pueden resolver el problema de las unidades móviles mudando a los niños de regreso a las escuelas".

Maria Ávalos ofreció una solución a la que muchos padres no quieren llegar. "Queremos

KANSAS CITY
Hispanic News

Your News Source

Joe Arce
PUBLISHERJosé Faus
EDITORJoe Arce
L. Ivonne Bruner
Debra DeCoster
José Faus
Kerri Fivecoat-Campbell
Curtiss Urness Jr.
John Silva
REPORTERS/WritersGemma Tórner
DESIGN/LAYOUTJerry Adriano
Richard Ware
SALES REPRESENTATIVESLisa Arce Sidenstick
OPERATIONS MANAGERAaron Sidenstick
DATABASE OPERATIONSDavid Fernandez
Rafael Segura
Susie Tinoco
CIRCULATIONPatricio H. Lazen
Jesús "Chucho" Marqués
SPANISH TRANSLATIONJosé and Ramona Arce
FOUNDERS & OWNERSKC Hispanic News
2918 Southwest Blvd.
Kansas City, Missouri 64108
816-421-5247
816-472-5246
Fax 816-931-6397
E-mail kchnews@swbell.net
www.kchispanicnews.com

ARCE FOUNDED IN 1996
COMMUNICATIONS, INC.

The KC Hispanic News is a publication of Arce Communications Inc. All rights reserved. Arce Communications Inc. bears no responsibility for accuracy or content including advertisements. Arce Communications Inc. does not guarantee the absence of error, and every attempt will be made to remedy in KC Hispanic News at our next edition. © 2007

Llámenos para anunciarse en nuestra sección de clasificados:

(816)
472.5246

Trailwoods
Music Fiesta & Dinner

THURSDAY, NOVEMBER 6, 2008
6:30 - 8:30 P.M.
WHAT CAN \$5 DO?

Buy you an evening of live music, great food... and help send 6th, 7th, and 8th grade music students to Worlds of Fun!

Tickets available at Trailwoods Elementary Main Office
6201 East 17th Street, Kansas City, MO 64126



Please support our students. Only \$5 per person. Questions? Call Deborah Barrera at (816) 418-5250



El humo de segunda mano es venenoso.

SmokeisPoisonous.com

A public health message from the Kansas Health Foundation.

Giving Back



MARIA RUIZ
NURSING MAJOR

RIAN CRAIGMILES
SPECIAL EDUCATION
MAJOR

CHAVEZ SCHOLARS INSPIRED TO SERVE

Honoring the spirit of Cesar Chavez, two young recipients of Cesar Chavez scholarships at the University of Central Missouri are planning to give back to their communities. Both are taking advantage of the UCM Mentorship Program as they prepare for rewarding careers.

Maria Ruiz, Waverly, MO, studies nursing in UCM's nationally accredited program. She knows the rigorous preparation will provide her the best training for caring for people in her community who need help the most.

Rian Craigmiles, Rich Hill, MO, pursues a degree in special education and plans to work with autistic children. She was attracted to UCM by the academic reputation of its teacher education programs.



UNIVERSITY OF
CENTRAL
MISSOURI

— Est. 1871 —

Local WWII Vets Visit Washington Memorial



L-R Henry Hank Segura, Armador "Andy" Barbosa, John "Johnny" Rodriguez. Barbosa said the trip to Washington DC was one excursion he would not miss. He was amazed and pleased by the reception of many of the visitors to the sites that went out of their way to thank the veterans for their sacrifices.

Henry Hank Segura, Armador "Andy" Barbosa, John "Johnny" Rodriguez. Barbosa dijo que el viaje a Washington DC fue una excursión que no se hubiera perdido. Él quedó impresionado y agradecido por la recepción de muchos de los visitantes a los sitios y quienes se salieron de su camino para agradecerle a los veteranos por sus sacrificios.

JOE ARCE & DEBRA DECOSTER
HISPANIC NEWS

World War II veterans are getting a once in a lifetime opportunity to fly to Washington, D.C. and visit the World War II memorial that honors them and their fallen comrades. The cost of the trip for the veteran is zero dollars.

Gary Swanson, a volunteer with the Veterans History Project for the Library of Congress, organized the October 8 Honor Flight trip that took 41 World War II veterans from the Kansas City metropolitan area to visit the memorial.

Honor Flight is a non-profit organization created solely to honor the sacrifices of America's veterans. The first flight was in May of 2005 when six small planes flew 12 WWII

veterans out of Springfield, Ohio. By 2006, the group had a waiting list of veterans wanting to go, so they switched to commercial flights.

The Honor Flight Network has established an aggressive goal for 2008. They want to transport 12,000 veterans from across the United States to the WWII monument.

Kansas City, Kansas resident and World War II veteran Henry Segura had been curious about the monument. When he learned of the opportunity to take a flight to DC to see the memorial, he was ready.

"It was really interesting. It represents all the states and the Pacific and Atlantic. It was very impressive,"

VETERANS/PAGE B2

Veteranos Locales de la Segunda Guerra Mundial Visitan Monumento en Washington

TRADUCE PATRICIO H. LAZEN
HISPANIC NEWS

Veteranos de la Segunda Guerra Mundial disfrutaron de una oportunidad que no se da dos veces en la vida al viajar a Washington, D.C. y visitar el monumento a la Segunda Guerra Mundial que los honra a ellos y a sus camaradas caídos. El costo del viaje para los veteranos fue de cero dólar.

Gary Swanson, un voluntario con el Proyecto de Historia de los Veteranos para la Librería de Congreso, organizó el 8 de octubre el viaje Vuelo de Honor que llevó a 41 veteranos de la Segunda Guerra Mundial del área metropolitana de Kansas City a visitar el monumento.

Vuelo de Honor es una organización sin fines de lucro creada solamente para honrar los sacrificios de los veteranos

de los EE.UU. El primer vuelo se realizó en mayo del 2005 cuando seis pequeños aviones transportaron a 12 veteranos de dicho conflicto desde Springfield, Ohio. Hacia el 2006, el grupo tenía una lista de espera de veteranos esperando ir, por lo que cambiaron a vuelos comerciales.

La Red Vuelo de Honor ha establecido una agresiva meta para el 2008. Ellos quieren transportar a 12.000 veteranos de todo EE.UU. hasta el monumento a la Segunda Guerra Mundial.

El residente de Kansas City, Kansas y veterano de ese conflicto, Henry Segura, ha sentido curiosidad acerca del monumento. Cuando se enteró de la oportunidad de viajar a DC para ver el monumento, él estaba listo.

"Fue realmente interesante."

VETERANOS/PÁGINA B2

VETERANS WEEK EVENTS

All events are open to the public – Everyone is welcome!

TUESDAY, NOVEMBER 11

Veteran's Day Reception
Presented by the American GI Forum
Guadalupe Center, Inc.

6:00 pm – 8:00 pm

1015 Avenida de Cesar Chavez
Kansas City, Missouri

Everyone is invited to join us for a reception to commemorate Veterans Day. Admission is free, donations are welcome, and refreshments will be served.

Show your military ID and receive a gift

For more information contact Chapter Commander Rudy Padilla at 913-381-2272

SATURDAY, NOVEMBER 15

American GI Forum 7th Annual Taco Dinner & Dance

Featuring "Las Estrellas"

Guardian Angels School Basement

5:00 pm – Midnight

1310 Westport Road

Kansas City, Missouri

\$15 per person / or \$25 couple includes:

taco dinner, first drink, dessert & dance

Children 10 & under - \$5.00 / To-Go Orders Available - \$5.00

Pay at the door or advance tickets call Christina Enriquez at 816-726-8264

No Coolers please

All proceeds benefit the local AGIF Scholarship Fund



American
GI Forum
Kansas City
Metro Chapter

"EDUCATION IS OUR FREEDOM, AND FREEDOM SHOULD BE EVERYBODY'S BUSINESS"

OFRENDA

This is the altar I'm building
to my calaverada,
that madcap dance of death
my heart tangoed with you.
Boxes stacked and covered with fabric
to make a place of power
to draw you back to me.
A calavera of great artistry
will stand in for you, mimicking life
almost as well as you mimicked love.
I will bake you pan de muerto and rosquete,
still trying to please you,
buy finest bourbon, your favorite,
no mezcal or tequila for you,
place it next to the water, salt, and bread.
Mustn't forget the mirror and comb
so you can check your hair
of which you were always so vain.
I will slice my fingers cutting
papel picado skulls and hearts,
yellow, orange, pink and white,
and purple for pain,
to decorate the velvet of the altar.

I adorn the ofrenda and myself
with bright, guilt-swallowing marigolds,
chaining them through my hair,
string their petals across the ground
to lead you back. Let me light the copal
and inhale the sweet smoke,
trying to attract you even now,
drawing you to me. Mustn't cry, though.
"The path back to the living world
must not be made slippery by tears."
It will all be to no avail.
I can't fool you or anyone
into thinking I have finally found acceptance.
It's all too clear I would wrestle
the Lady of the Dead herself
for possession, to wrench you
from peaceful rest in Mictlan
and back into the tempest
that was us.

Linda Rodriguez

For NEWS it's

Para NOTICIAS es



For RADIO it's

Para RADIO es



Local veterans group visits war memorials

CONT./PAGE B1

said Segura.

The Honor Flight organization will eventually take Korean War veterans to see the memorial, but they first want to reach the aging population of men and women that fought in WWII.

Armador Barbosa, 87 years old, served in the Army for three years. He has been reluctant to talk about his experiences with his family. Barbosa is not alone in that regard, Segura has also kept his memories mostly to himself. It would be a history lesson lost if not for the efforts of the Library of Congress to preserve the veteran's stories.

Swanson has made a video of four local veterans, Barbosa, Segura, Rodriguez and Rojas for the Library of Congress and for the men's children and grandchildren. "I have been interviewing only World War II veterans on video tape and giving each one a copy of the video tape. The video tape is for their family, their grandchildren, and their great-grandchildren and great-great grandchildren. I want them (the different generations) to

know of the sacrifice that their great-great grandfather did back in 1944," said Swanson.

"There were a lot of men that died and women both during World War II. ... I landed on Omaha Beach, which was the worst. It was so bad that they had thoughts of retreating. We were clearing a path going in and we had to clear a path coming out to take the wounded out and in case we had to retreat. But I don't know where we would have retreated to, there was nothing but the ocean, so they just figured they couldn't retreat, we had to just push on," recalled Barbosa.

He was excited to have participated in the trip and was amazed at how many people thanked the veterans for the sacrifices they made for the country. "It was a proud moment because Missouri was represented there. It is a real nice memorial and it is big and represents all the states."

During the trip, the veterans met with retired Kansas Senator Bob Dole and were able to trade war stories and talk about the memorial. Throughout the day, people passed out cards of appreciation to the men and

women who had served. The cards read "Thank you for your service and dedication to our country. Dear American Hero: I am not certain as to how to express my gratitude for all that you have done to secure my freedom. Please accept this simple card as a small token of my appreciation. A grateful American citizen."

The group also visited the Vietnam and Korean War memorials and Arlington Cemetery. "They had a lot of military people there visiting the memorials, and many are the younger generation. I was surprised to see how many people were there, but they told us they have at least several hundred people there every day," said Barbosa.

The cost of the trip is covered through fundraising efforts by Honor Flight. Swanson learned about the non-profit organization last year and became involved in helping to raise funds so that the men and women who served from the Kansas City area could make the trip to Washington, D.C. He raised enough funds to take two groups, one tour was in June and the second was the October trip. He is planning a



Area World War II veterans jumped on the chance to visit the nation's capital in a trip organized by the Veterans history project of the Library of Congress. While in DC, they met with retired Senator Bob Dole and reminisced about their experiences.

third trip for the spring of 2009 and is beginning to work on raising money for that trip.

"The reason for doing this is to honor the World War II veterans at the very least. It doesn't matter what the guy did, he gave three years of his life, typically during the best part of his years, and they were usually ranging in age from 18 to 21. This is a reminder to them that they are very much appreciated

by the population at large - by all Americans. I want them to feel honored and appreciated by what they have done," said Swanson.

Swanson and the men that went on the trip would like to encourage other Hispanic veterans to fill out an application and have the opportunity to take the trip to the memorial. "I have been encouraging other veterans to go and turn in

their applications. I belong to the DAV (Disabled American Veterans) and I am bringing it up to them to donate money towards the flight," said Segura.

"There are many Hispanics that served in the war. I would like to take more on the trip and honor them," said Swanson.

Grupo de veteranos locales visitan monumentos a la guerra

CONT./PÁGINA B1

Representa a todos los estados y al Pacífico y al Atlántico. Fue muy impresionante", dijo Segura.

La organización Vuelo de Honor llevará eventualmente a veteranos de la Guerra de Corea a ver el monumento, pero ellos quieren antes alcanzar a la envejecida población de hombres y mujeres que pelearon durante la Segunda Guerra Mundial.

Armador Barbosa, de 87 años, sirvió en el Ejército por tres años. Él se ha mostrado reticente a platicar respecto a sus experiencias con su familia. Barbosa no está sólo en ello, Segura también ha mantenido mayormente sus memorias para sí mismo. Sería una lección de historia perdida si no fuera por los esfuerzos de la Librería del Congreso en preservar las historias de los veteranos.

Swanson ha filmado un video de cuatro veteranos locales, Barbosa, Segura, Rodríguez y Rojas para la Librería del Congreso y para los hijos y nietos de estos hombres. "He estado entrevistando solamente a veteranos de la Segunda Guerra Mundial en el video y entregándoles a cada uno una copia de éste. El video es para sus familias, sus nietos y sus bisnietos y tataras nietos. Quiero que ellos (Las diferentes generaciones) conozcan sobre el sacrificio que su tatarabuelo hizo en 1944", dijo Swanson.

"Hubieron muchos hombres y mujeres que murieron durante la Segunda Guerra Mundial. ... Yo desembarqué en Omaha Beach, que fue la peor. Fue tan mala que ellos pensaron en emprender la retirada. Nosotros teníamos que despejar una senda cuando nos adentrábamos y teníamos que hacerlo al regresar para sacar a los heridos y en caso de

que tuviéramos que emprender una retirada. Pero no se me ocurre decir hacia dónde nos hubiéramos retirado, no había nada más que el océano, por lo que se dieron cuenta que no podían emprender una retirada, simplemente teníamos que seguir empujando", recuerda Barbosa.

Él se mostró entusiasmado de haber participado en el viaje y quedó impresionado con tanta gente que le agradecía a los veteranos por los sacrificios que hicieron por el país. "Fue un momento de orgullo ya que Missouri estaba representado allí. Es un monumento muy bonito y es grande y representa a todos los estados".

Durante el viaje, los veteranos se reunieron con el jubilado Senador de Kansas, Bob Dole y pudieron intercambiar historias de la guerra y platicar acerca del monumento. A lo largo de día, la gente les pasaba tarjetas de aprecio a los hombres y mujeres que habían servido. Las tarjetas decían, "Gracias por su servicio y dedicación a nuestro país. Querido Héroe Estadounidense: No estoy seguro cómo expresar mi gratitud por todo lo que usted ha hecho para asegurar mi libertad. Por favor acepte esta simple tarjeta como una pequeña muestra de mi aprecio. Un agradecido ciudadano estadounidense".

El grupo también visitó los monumentos a las guerras de Vietnam y Corea y el Cementerio Arlington. "Habían muchos militares visitando los monumentos y muchos eran de la generación joven. Quedé sorprendido de ver cuanta gente había allí, pero nos dijeron que a lo menos tienen allí a varios cientos de personas cada día", dijo Barbosa.

El costo del viaje es solventado mediante esfuerzos de recaudación de dinero hechos por Vuelo de Honor. Swanson

se enteró de la existencia de la organización sin fines de lucro el año pasado y comenzó a participar ayudando a recaudar fondos para que los hombres y mujeres que sirvieron y son del área de Kansas City pudieran hacer el viaje a Washington, D.C. Él recaudó suficientes fondos para llevar a dos grupos, un tour ocurrió en junio y el segundo fue el viaje de octubre. Él está planeando un tercer viaje en la primavera del 2006 y está comenzando a recaudar dinero para ese viaje.

"La razón de hacer esto es para honrar a los veteranos de la Segunda Guerra Mundial como mínimo. No importa lo que esa persona hizo, él entregó tres años de su vida, típicamente durante los mejores años de su vida y los que comúnmente iban desde los 18 a los 21 años. Este es un recordatorio para ellos que a ellos se les aprecia mucho de parte de la población en general - de todos los estadounidenses. Quiero que se sientan honrados y apreciados por lo que han hecho", dijo Swanson. A Swanson y a los hombres que fueron en el viaje les gustaría motivar a otros veteranos hispanos a completar una solicitud y tener la oportunidad de viajar hasta el monumento. "He estado exhortando a otros veteranos a ir y entregar sus solicitudes. Yo pertenezco a DAV (Veteranos Estadounidenses Discapacitados) y se los estoy recordando para que donen dinero para los vuelos", dijo Segura.

"Hay muchos hispanos que sirvieron en la guerra. Me gustaría llevar a más de ellos en el viaje y honrarlos", dijo Swanson.



Armador Barbosa y muchos otros veteranos de la Segunda Guerra Mundial se han mostrado reacios a compartir las memorias de esa gran guerra con sus familias. Ellos se deleitaron con oportunidades tales como Vuelo de Honor para reunirse con sus hermanos y platicar llanamente sobre sus experiencias bélicas.

NEW YEAR'S EVE DANCE

December 31, 2008 ~ 8pm to 1am
Doors Open at 7pm

"Party in KC this New Year's Eve!"

Guardian Angels Hall
1310 Westport Rd, KCMO

FIVE HOURS of music featuring...

The Mañana Band

Bobby G & The Brown Sound Band

DJ Marty Bernal

TICKETS ON SALE NOW!

\$20 per Person ~ \$35 per Couple ~ \$175 Table of Ten!

Purchase tickets at the door or in advance from
Christina Enriquez 816-726-8264 and Kathy Tinoco 816-918-6720.
Open seating or Reserved seating available for tables of 10 or more.

RAFFLES! BYO BEER & SETUPS! FOOD!

PROCEEDS BENEFIT THE AMERICAN GI FORUM SCHOLARSHIP FUND.
"EDUCATION IS OUR FREEDOM AND FREEDOM IS EVERYONE'S BUSINESS"

LETTER TO THE PUBLISHER

Remembering The War To End All Wars

MIKE FERNER

At the stroke of the 11th hour on the 11th day of the 11th month in 1918 the roaring guns fell silent. Our holiday that marks the end of "The Great War" is now called Veterans' Day, yet it's worth taking a moment to reflect when it was called Armistice Day and meant more than midnight madness sales at department stores.

Thirty million soldiers were killed or wounded and another 7 million were taken captive in that war. Never before had people witnessed such industrialized slaughter. Congress responded to a universal hope among Americans that such a war would never happen again by passing a resolution calling for "exercises designed to perpetuate peace through good will and mutual understanding...inviting the people of the United States to observe the day in schools and churches with appropriate ceremonies of friendly relations with all other peoples." Later, Congress added that November 11 was to be "a day dedicated to the cause of world peace."

While it is a good thing to honor the country's military service veterans, the original intent of Armistice Day -- promoting peace -- has gotten lost over the years. One veterans' organization is trying to recreate that original intent.

Its name, appropriately enough, is Veterans For Peace.

Of the many veterans' organizations in the U.S., Veterans For Peace (VFP) exists specifically to carry out the original purpose of Armistice Day. With 120 chapters across the country, the St. Louis-based organization has as its chief goal "to abolish war as an instrument of national policy."

Founded in 1985 at the height of the Reagan administration's support for the "contras" in Nicaragua and death squads elsewhere in Central America, VFP includes men and women veterans of all eras and wars -- cold or hot -- from World War II through the current wars in Iraq and Afghanistan.

One of the things of which the organization is most proud is helping form Iraq Veterans Against the War in the summer of 2004, but Elliott Adams, VFP's president and a former paratrooper who served in Vietnam, will quickly tell you they are not interested in repeating that accomplishment. "I'll be happy if this generation of veterans is the last," he says.

Having seen the reality of war and understanding its true cost, VFP members will tell you that war is not the answer. However, coming to that conclusion is as much a spiritual journey as a

political one, they acknowledge, because making peace in your heart can sometimes be as difficult as making peace in the world.

One of the simple truths on which Veterans For Peace is founded states, "Our collective experience tells us wars are easy to start and hard to stop." With a weary nod of the head the doughboys of WWI, shivering in the soggy, rotten trenches of Europe in November 1918, would surely have agreed.

Ferner is a National Board Member of Veterans For Peace and author of "Inside the Red Zone: A Veteran For Peace Reports from Iraq."

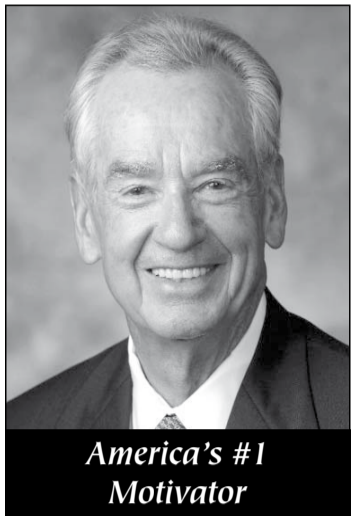
Copyright (C) 2008 by the American Forum. 11/08

Llámenos para
anunciarse en nuestra
sección de clasificados:
**(816)
472.5246**

Motivation! Inspiration! Career Skills! Wealth-Building!

GET MOTIVATED™

Attend This Dynamic Seminar to INCREASE Your PRODUCTIVITY and INCOME - ALL SPEAKERS LIVE AND IN PERSON-ALL IN ONE DAY! -



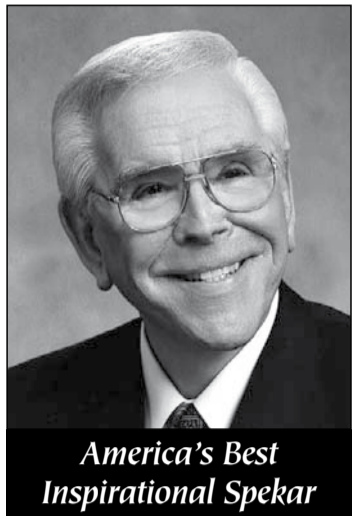
America's #1 Motivator

Zig ZIGLAR



Kansas City Chiefs Six-Time NFL Pro Bowl Tight End

Tony GONZALEZ



America's Best Inspirational Spekar

Dr. Robert SCHULLER



University of Kansas Men's Basketball Coach

Bill SELF



Top Sales Training Expert

Tamara LOWE



World Famous Soldier-Statesman

Gen. Colin POWELL



The GET MOTIVATED Seminar is also very proud to present

RUDOLPH GIULIANI

America's Mayor

"The Tenacity to Persevere: How to Make it Through Any Crisis"

"Hot road show delivers... the motivational Dream Team."
-TIME Magazine

"A Perfect 10! I loved everything about it! I wholeheartedly recommend it!"
-Cynthia Jones

"The Super Bowl of Success."
-The Washington Post

WIN HUGE DOOR PRIZES!
And Much, Much More!

\$10,000 Cash!

A Big Screen TV!

A Disney World Vacation!

No purchase necessary, void where prohibited. Open to legal US residents 18 and older. Must be present to win, winners potentially subject to identity verification.

SAVE! SAVE! SAVE!
ALMOST FREE!

SPECIAL! You are entitled to attend this spectacular day of training, inspiration and motivation for a total investment of just \$4.95! OR send your entire office for only \$19!

That is almost free! Admission at the door: \$225 per person. Call immediately to take advantage of this very limited time offer.

FREE BONUS GIFTS For Everyone Who Attends!

Call today and everyone who attends will receive Zig Ziglar's 5 Keys to Igniting Motivation & Success DVD and CD Set.

Plus everyone who attends will receive access to the Success Library! This gives you access to the very best elements of America's top business books. You'll get a new Success Summary to add to your Success Library every week for 26 weeks... yours FREE when you attend!

TICKETS GOING FAST! TWO BIG SHOWS!! Both Live! Pick Your Location!
Wednesday, November 12 • 8:00-4:45 PM

Sprint Center Live & In Person
1407 Grand Boulevard, Kansas City, MO

Kansas City Convention Center Bartle Hall A
Live via satellite
301 W. 13th Street, Kansas City, MO
Attendees of the Convention Center venue will receive FREE lunch and FREE workbooks!

The GET MOTIVATED Seminar reserves the right to change event speakers and/or venues due to unforeseen circumstances. The views, opinions and/or advice of speakers are not necessarily those of The GET MOTIVATED Seminar or its sponsors. SPECIAL BONUS: One of the most popular parts of The GET MOTIVATED Seminar is a special optional 15 minute bonus session on the Biblical secrets of success.

Get Fired Up! Call 1-800-509-2699 Today!

New Law Authorizes Veterans' Salutes during National Anthem

Veterans and active-duty military not in uniform can now render the military-style hand salute during the playing of the national anthem, thanks to changes in federal law that took effect this month.

"The military salute is a unique gesture of respect that marks those who have served in our nation's armed forces," said Secretary of Veterans Affairs Dr. James B. Peake. "This provision allows the application of that honor in all events involving our nation's flag."

The new provision improves upon a little known change in federal law last year that authorized veterans to render the military-style hand salute during the raising, lowering or passing of the flag, but it did not address salutes during the national anthem. Last year's provision also applied to members of the armed forces while not in uniform.

Traditionally, members of the nation's veterans' service organizations have rendered the hand-salute during the national anthem and at events involving the national flag while wearing their organization's official head-gear.

The most recent change, authorizing hand-salutes during the national anthem by veterans and out-of-uniform military personnel, was sponsored by Sen. Jim Inhofe of Oklahoma, an Army veteran. It was included in the Defense Authorization Act of 2009, which President Bush signed on Oct. 14.

The earlier provision authorizing hand-salutes for veterans and out-of-uniform military personnel during the raising, lowering or passing of the flag, was contained in the National Defense Authorization Act of 2008, which took effect Jan. 28, 2008.



The Kansas City Board of Parks and Recreation Commissioners

invite you to a public meeting to discuss the planning of a new Northeast Community Center. Please join us to discuss the development of the new community center and provide staff with comments.

The meeting will be held at Mattie Rhodes (148 N. Topping, Kansas City, Missouri 64123) on Thursday, November 13, 2008 from 6:30pm to 8:30pm

For more information, please call 816-285-5002.

Los Comisionados de la Mesa Directiva de Parques y Recreación de Kansas City

te invitan a una reunión pública que discutira el planeamiento de un nuevo centro para la comunidad del Northeast. Por favor acompañenos para discutir el desarrollo de este nuevo centro para la comunidad y para proveer sus comentarios.

La junta sera en Mattie Rhodes (148 N. Topping, Kansas City, Missouri 64123) el jueves, 13 de Noviembre de 6:30pm a 8:30pm

Para más información, por favor de llamar al 816-285-5002.



Thursday, November 13, 2008 • 6:30pm - 8:30pm

www.kchispanicnews.com



2646 BELLEVIEW AVENUE
KANSAS CITY, MISSOURI
64108
(816) 531-5415
FAXED ORDERS TO GO
(816) 753-6013
CATERING AVAILABLE
LARGE AND SMALL PARTIES



Mexican Food Products & Imports

Restaurant Daily Specials

Open 6 days a week
Tuesday-Friday 8:00 am till 6:00 pm
Saturday 7:00 am to 4:00 pm Sunday 7:00 am to 3:00 pm

Tuesday - Flautas
Wednesday - Tacos
Thursday - Pozole
Friday - Chile Rellenos

Everyone's favorite "Menudo" everyday of the week plus Tacos al Pastor, Barbacoa, Carnitas, Lengua, Carne Asada, Burritos. Homemade Tortillas, Chips, Salsa, & Tamales year round.

Located in the heart of KC's Westside!

We can cater your next party, family reunion, wedding, quinceañera. or even a backyard get together. Call Us Today

The great Hispanic military contribution

YOLANDA LORGE
HISPANIC NEWS

On November 11, this nation will be commemorating Veterans Day, honoring and paying tribute to those who have served in our country's armed forces with valor and selflessness.

I was thinking about that and about a quote I came across from Pat Buchanan, the commentator who wanted to be the president of our country: "Hispanics were never enslaved in America for 300 years, nor were they victims of 100 years of racial discrimination. There were few Hispanics even in the United States 40 years ago. How then can the feds justify favoring sons of Hispanics over sons of white Americans who fought in World War II or Vietnam?"

As is often the case with him, it shows that he is in dire need of getting his facts straight, or of taking a closer look at this nation's history.

Latinos have served the United States with pride since the nation's earliest days, they have fought valiantly in every war in U.S. history, and they have played a pivotal role in the defense of this nation from the time the original 13 colonies declared their independence from Great Britain in 1776.

During the 1861-1865 Civil War, almost 10,000 Mexican Americans, including some from Missouri, served in regular army or volunteer units. Historians aren't sure exactly how many Hispanics donned the blue and gray, but estimates range from several thousands

to more than 20,000. David G. Farragut, considered that war's greatest naval officer by military historians, and the one who uttered the battle cry "Damn the torpedoes! Full speed ahead!" was a Hispanic.

Large numbers of Latinos, primarily Mexican Americans, served in the Spanish-American War and in WW I.

During WW II, the ranks of Latinos in the U.S. armed forces swelled to about half a million, serving in combat divisions, most of them Mexican-Americans, an impressive figure because data on "Hispanics" as a separate ethnic group were not maintain at the time. Unlike blacks, Hispanics were not assigned to separate units. If they didn't have Spanish surnames, they were listed as white, yet still they had the highest representation among all ethnic groups.

Roughly 25 percent of the U.S. soldiers on the infamous Bataan Death March in the Philippines were Mexican-Americans. Many described their experiences in "corridos" a running ballad in which a story is told through song.

Marine PFC Guy Gabaldon, from East Los Angeles, single-handedly captured over 1,000 enemy soldiers in the summer of 1944 -more than anyone in the history of military conflicts.

Company E of the 141st Regiment of the 36th Texas Infantry Division was made up entirely of Spanish-speaking Americans. While serving 361 days of combat in Italy and France, 1,126 were killed, 5,000 wounded and more

than 500 missing in action. In recognition of their extended service and valor, the members were awarded 31 Distinguished Service Crosses, 12 Legion Merits, 492 Silver Stars, 11 Soldier's Medals, 1,685 Bronze Stars and numerous other commendations and decorations.

One group deserves special mention: The 201st Mexican Fighter Squadron, a unit from Mexico, which fought combat operations in the Philippines. Carlos Foustinos flew approximately 25 missions, recording six Japanese zero kills. For this feat, he was awarded La Cruz de Honor, equivalent to the U.S. Medal of Honor, by the Mexican government.

Again, in Vietnam, when the war came, the Latinos went in great numbers. Puerto Rico alone sent 58,000 troops, about 80,000 Hispanics served. They proved they were loyal Americans by fighting for this country and giving the ultimate sacrifice, their lives. Twenty-seven percent of the names on the Vietnam War Memorial are Hispanics, at a time when they constituted only 4.5 percent of the U.S. population.

More than 20,000 Latino men and women participated in operation Desert Shield and Desert Storm during the Persian Gulf War.

A neighborhood street in Silvis, Illinois is named after a very special Latino community. It is called Hero Street in honor of the 22 Latino families who live on this one-and-a-half block long street. Together, they have sent over 100 men to three

different wars.

Latinos are the largest single ethnic group, in proportion to the number who served, to earn the prestigious Congressional Medal of Honor, the highest commendation the United States bestows. Three of them, Macario Garcia, Jose Francisco Jimenez, and Alfredo V. Rascon, were natives of Mexico, proving that someone's "Americanism" is not measured by how long his or her family has been here.

The gung-ho Buchanan missed military life because his knee hurt (because of arthritis). If I had to face a Viet Cong bent on killing me, well, my knees would shake too.

Yolandacl@msn.com



Olivia Raya Foundation
oliviarayascholarship.org

Fiesta

Benefiting higher education for Latina women at Rockhurst University.

November 8, 2008 • 7 pm to 11 pm • Pierson Community Center

An Evening of Dancing

Featuring music by "Las Estrellas Band"

Burritos, Pop, Beer, Margaritas, Dancing, Raffles, and Silent Auction.

No glass bottles or coolers allowed

Tickets \$10 in advance, \$15 at the door

Purchase 10 tickets in advance and we will reserve a table in your name.

Tickets available at:
Sylvia's Deli
1746 Washington Street
Kansas City, MO
816-721-7937

In Pierson Park • 1800 South 93rd St • Kansas City, KS

hh CLASIFICADOS CLASSIFIEDS & PUBLIC NOTICE

La gran aportación militar hispana

TRADUCE PATRICIO H. LAZEN
HISPANIC NEWS

El lunes 11 de noviembre se conmemorará en esta nación el Día de los Veteranos, con el fin de honrar y ofrecer tributo a aquellos que han servido en las fuerzas armadas de nuestro país con valor y desprendimiento.

Estaba yo pensando en eso, y en una cita que leí de Pat Buchanan, el comentarista que deseaba ser presidente de Estados Unidos nuestro país en elecciones pasadas: "Los hispanos nunca fueron esclavizados en los Estados Unidos durante 300 años. Tampoco fueron víctimas de 100 años de discriminación racial. Hace 40 años había muy pocos hispanos en los Estados Unidos. ¿Cómo puede entonces el gobierno federal justificar su favoritismo hacia los hijos de hispanos sobre los hijos de americanos blancos que pelearon en la segunda guerra mundial o en Vietnam?"

Como pasa seguido con él, es obvio que Buchanan tiene poca idea de ciertos hechos y gran necesidad de estudiar más a fondo la historia de esta nación. Los latinos han servido con orgullo a los Estados Unidos desde los días de su advenimiento como nación, han peleado valientemente en todas las guerras de la historia de este país, y han desempeñado un papel fundamental en la defensa de la nación desde los tiempos en que las primeras trece colonias declararon su independencia de Gran Bretaña en 1776.

Durante la Guerra Civil de 1861-1865, casi 10.000 mexicanos-americanos, incluidos algunos de Missouri, sirvieron en las fuerzas armadas regulares o de voluntarios. Los historiadores no tienen los datos precisos de cuántos hispanos portaron los uniformes de ambos lados, pero se calcula de varios miles a más de 20.000. David G. Farragut, considerado por los historiadores militares el oficial naval más grande de la guerra, y quien proclamó el famoso grito de batalla "¡Al diablo con los torpedos! ¡Adelante a máxima velocidad!", era hispano.

Durante la Segunda Guerra Mundial, las filas de latinos

en las fuerzas armadas de los Estados Unidos aumentaron a casi medio millón, sirviendo en divisiones de combate, la mayoría de ellos mexicanos-americanos, una cifra impresionante tomando en cuenta que en ese tiempo no se mantenían datos de los "hispanos" como un grupo étnico separado. A diferencia de los negros, a los hispanos no se les asignaban unidades separadas. Si no tenían apellidos españoles, se les ponía en la lista de los blancos, y aún así tuvieron la más alta representación de todos los grupos étnicos.

Aproximadamente un veinticinco por ciento de los soldados estadounidenses en la infame Marcha de la Muerte de Bataan en las Filipinas, eran mexicanos-americanos. Muchos describieron sus experiencias en "corridos", baladas en las que se narra una historia mediante una canción.

El soldado de infantería marina PFC Guy Gabaldón, de Los Ángeles, capturó sin ayuda a más de 1.000 soldados del enemigo en el verano de 1944, más que ningún otro en la historia de conflictos militares.

La Compañía E del regimiento 141 de la 36a División de Infantería de Texas estaba completamente compuesta de norteamericanos de habla española. Estos sirvieron 361 días de combate en Italia y Francia. 1.126 murieron, 5.000 resultaron heridos, y más de 500 desaparecieron en acción. En reconocimiento de su valor y prolongado servicio, los miembros fueron galardonados con 31 Cruces de Servicio Distinguido, 12 Méritos de Legión, 492 Estrellas de Plata, 11 Medallas de Soldado, 1.685 Estrellas de Bronce, y muchos más encomios y condecoraciones.

Hay un grupo que merece mención especial: el Escuadrón 201 de Batalla Aérea mexicana, una unidad de México, que se unió a la causa norteamericana y que peleó en operaciones de combate en las Filipinas. Carlos Foustinos, hizo aproximadamente 25 misiones de vuelo, registrando seis destrucciones de aviones japoneses y ninguna baja.

Por esta proeza el gobierno mexicano le otorgó la Cruz de Honor.

Nuevamente, cuando la Guerra de Vietnam vino, los latinos fueron en gran número. Puerto Rico envió 58.000 tropas, aproximadamente unos 80.000 hispanos sirvieron en la guerra. Probaron su lealtad al pelear por este país ofreciendo el máximo sacrificio, sus vidas. Un 26% de los nombres en el Monumento de la Guerra de Vietnam en Washington, D. C., son hispanos, en una época en la que este grupo sólo constituía el 4.5% de la población de los Estados Unidos.

Más de 20.000 hombres y mujeres latinos, participaron en la operación Escudo del Desierto y Tormenta del Desierto durante la Guerra del Golfo Pérsico.

Hay una calle en un barrio de Silvis, Illinois, que lleva el nombre de una comunidad latina muy especial. Se llama Hero Street (Calle de los Héroes) en honor a las 22 familias latinas que viven en esta calle de cuadra y media. Entre todas las familias de esa calle, han enviado más de 100 hombres a tres diferentes guerras.

Los latinos son el grupo étnico más grande, en proporción al número de los que han servido, en ganar la prestigiosa Medalla de Honor del Congreso, el encomio más alto que se concede en los Estados Unidos. Tres de ellos, Macario García, José Francisco Jiménez y Alfredo V. Rascon, eran oriundos de México, lo cual prueba que el "americanismo" de alguien no se mide por el lapso de tiempo en que su familia ha estado aquí.

Buchanan, que siempre está dispuesto a que Estados Unidos entre en guerra, nunca experimentó la vida militar, cuando estuvo en edad de ser reclutado, usó de excusa un dolor en la rodilla (debido a la artritis). Bueno... si yo tuviera que enfrentar las intenciones asesinas de un guerrilla vietnamita, a mí también me temblarían las rodillas.

yolandacl@msn.com



DIRECTOR AFFIRMATIVE ACTION POSITION AVAILABLE

Our Story

UMKC, one of four of the University of Missouri campuses, is a doctoral research-intensive public university offering traditional and interdisciplinary programs and serving approximately 14,500 students. The University is well positioned to address the demands of the times in a dynamic city that deserves and requires the benefits that accrue from a strong public university.

The University of Missouri-Kansas City has a broad and inclusive educational mission with specific emphasis in three areas: visual and performing arts, health and life sciences, and urban affairs. UMKC's unique profile includes the College of Arts and Sciences and Schools of Education, Nursing, Business and Public Administration, Medicine, Law, Computing and Engineering, Biological Sciences, Dentistry, Pharmacy, and the Conservatory of Music and Dance.

The University has an institution-wide commitment to diversity and multiculturalism and strives to create a welcoming environment where faculty and staff feel valued for their contribution. The successful candidate will have a genuine enthusiasm for students and the University.

POSITION OVERVIEW

The position of Director for Affirmative Action is a senior management position responsible for directing the development and implementation of campus affirmative action programs. The Director provides leadership for ensuring University compliance with federal and state civil rights laws and regulations, including campus and university anti-discrimination policy and procedures and serves as the university Equal Employment liaison. In view of these responsibilities, the Director shall have the commitment from the highest levels of the University administration, faculty and staff that the University supports equal opportunity and affirmative action and will foster a climate that is welcoming and appreciative of diversity among the University community.

MINIMUM QUALIFICATIONS

A Bachelor's degree is required; an advanced or terminal degree preferred in human resource management, labor relations, law, or a directly related field is necessary. Prior experience in a management role having responsibility for an organization's Affirmative Action and EEO obligations, policies and strategies is required; University/College Affirmative Action experience is preferred. Experience must include hands-on experience and knowledge working with governmental and enforcement agencies. Demonstrated knowledge of current and emerging Equal Opportunity/Affirmative Action issues and trends and of laws, statutes and procedures governing equal employment opportunity is required.

Salary and Benefits

UMKC offers a competitive salary, affordable medical and dental plans (no waiting periods), 403(b) savings plan, paid time off, tuition assistance (75% of educational fees paid), and University paid long-term disability and life insurance benefits. Salary Range: \$63,648-\$95,493.

APPLICATION INSTRUCTIONS

Initial screening of applications will begin immediately and continue until an appointment is made. For fullest consideration materials should be received as soon as possible.

Nominations should include the name, position, address, and telephone numbers of nominee. This should include a letter addressing how the candidate's experiences match the position requirements, an official UMKC Employment Application, curriculum vitae and contact information for at least five references. Completed applications and accompanying materials should be received no later than November 14, 2008.

All final candidates will be required to successfully pass a Criminal Background Check prior to beginning employment. Please download our application at <http://www.umkc.edu/> jobs Confidential inquires, nominations, and application materials should be directed to: Kelly, AC #226, 5100 Rockhill Road, KCMO 64110. Emailed/faxed applications cannot be accepted. Walk-in applications are taken M-F, 8:00 am - 4:30 pm at 5115 Oak, Room 226.

The University of Missouri-Kansas City recognizes that a diverse faculty, staff and student body enriches the educational experiences of the entire campus and greater community. To this end, UMKC is committed to recruiting and retaining faculty, students and staff who will further enrich our campus diversity and making every attempt to support their academic, professional and personal success.

Applicants who are not U.S. citizens must state their current visa and residency status.

UMKC is an Affirmative Action/Equal Opportunity employer. Women, minorities, veterans, and individuals with disabilities are encouraged to apply.



CLASIFICADOS CLASSIFIEDS & PUBLIC NOTICE

MBE / WBE INVITATION TO BID

J.E. Dunn Construction Company is soliciting MBE/WBE subcontractor/supplier bid proposals for the UMKC Miller Nichols Library Addition; Phase I. Proposals for this project must be submitted to our office by November 20, 2008, 1:00 p.m. The following scopes of work are included in the package: Earthwork, Site Utilities, Limestone Pavers, Landscaping, Asbestos Removal, Selective Demolition, Site/ Building Concrete, Structural & Misc. Steel, Cold Formed Metal Framing, Rough & Finish Carpentry, Waterproofing, Thermal Insulation, Stucco, Metal Roof & Wall Panels, SBS Modified Bituminous Membrane Roofing, Green Roof, Sheet Metal Flashing & Trim, Fire Proofing, Fire Stopping, Joint Sealants, Doors, Frames & Hardware, Aluminum Entrances & Storefronts, Gypsum Assemblies, Acoustical Ceilings, Resilient Flooring, Painting, Signage, Wall & Door Protection, Fire Extinguishers/ Cabinets, Bird Control Devices, Fire Protection, Plumbing, HVAC and Electrical.

Questions regarding work segmentation or other matters should be directed to David Slovikoski at 816-391-2553 or Mark Patras at 816-460-2756. J. E. Dunn Construction Company, 929 Holmes, KCMO 64106. EOE

REQUEST FOR PROPOSAL (RFP) ARCHITECTURAL DESIGN SERVICES FOR THE RENOVATION OF BLUFORD BRANCH

The Kansas City Public Library is soliciting proposals from qualified architectural firms to provide design services for the Lucile H. Bluford Branch located at 3050 Prospect Avenue, Kansas City, MO 64128. A site visit is scheduled for 2:00 p.m. on November 11, 2008. A copy of the Request for Proposal can be obtained from the Library's website at <http://www.kclibrary.org/rfp/architect-and-design-services-bluford-branch>. Completed proposals are due no later than 3:00 p.m. on Wednesday, December 3, 2008. All inquires related to this RFP should be directed to: Peggy Doncevic at peggydoncevic@kclibrary.org or by phone 816-701-3612.

MBE/WBE/DBE Invitation to Bid: Mega Industries Corp. is soliciting bid proposals from approved subs for the following projects:

23rd St (M-78) & Noland Rd., City of Independence, Bids: 1:50 P.M., on the 20th day of November 2008.

Plans and Specifications are available in our office for your review. Proposals must be in our office no later than 2hrs before bid time. Any questions, call our estimator at (816) 472-8722 or fax quotes to (816) 472-6722. An "Equal Opportunity Employer", Female/Minority Subcontractors encouraged to solicit bid proposals.

MBE/WBE/DBE Invitation to Bid: Mega Industries Corp. is soliciting bid proposals from approved subs for the following projects:

Limit Streets Improvements, City of Leavenworth, Bids: 2:00 P.M., Tuesday, on the 18th day of November 2008.

Plans and Specifications are available in our office for your review. Proposals must be in our office no later than 2hrs before bid time. Any questions, call our estimator at (816) 472-8722 or fax quotes to (816) 472-6722. An "Equal Opportunity Employer", Female/Minority Subcontractors encouraged to solicit bid proposals.

MBE/WBE INVITATION TO BID

Orr Construction Mgn.will be accepting subcontractor/ supplier bids for the Pharmacy/Nursing Building – Phase 1, Shell Space Completion, UMKC at our office until 1:00 PM on 11/18/08. 9812 E. 56th Street, Raytown, MO 64133 816/313-2856 Fax 816/313-0515 EOE

Missouri Licensed Barber Wanted! Please visit our website at <http://www.family-court.org/Bids.htm> or phone Neil Struchtemeyer at 816-435-4780 for Bidding Document information.

MBE/WBE/DBE Invitation to Bid: Mega Industries Corp. is soliciting bid proposals from approved subs for the following projects:

NE Reinking Rd & NE 96th St., City of KCMO, Bids: 2:00 P.M., Tuesday, on the 18th day of November 2008.

Plans and Specifications are available in our office for your review. Proposals must be in our office no later than 2hrs before bid time. Any questions, call our estimator at (816) 472-8722 or fax quotes to (816) 472-6722. An "Equal Opportunity Employer", Female/Minority Subcontractors encouraged to solicit bid proposals.

MBE/WBE INVITATION TO BID

Barsto Construction, Inc. is soliciting Subcontractors/ supplier bids proposals for the Pharmacy/Nursing Building Phase 1 Shell Space Completion. Prevailing Wages apply. Proposals must be submitted to our office by November 18, 2008 before 10:00 am. Questions call Dick Stanton at 816-421-5677, fax 816-421-8417. EOE.

MBE/WBE INVITATION TO BID

Orr Construction Mgn.will be accepting subcontractor/ supplier bids for the UMKC Miller Nichols Library at our office until 1:00 PM on 11/20/08. 9812 E. 56th Street, Raytown, MO 64133 816/313-2856 Fax 816/313-0515 EOE

ACCOUNT EXECUTIVE

KMBC-TV9 in Kansas City, the #1 ABC Affiliate in the Country, has an experienced AE position now open. Looking for a highly motivated AE to sell our many platforms. This position will also be responsible for Internet and New Business development. Includes Duop-Sales opportunities with our Hearst-Argyle sister station KCWE-TV29. We need a self-starter who is passionate about helping local businesses grow and who is aggressive enough to Shine in '09! Multi-platform sales experience preferred. Email swalleck@hearst.com. Mail: 6455 Winchester Ave, Kansas City, MO 64133 Attn: Sean Walleck. NO PHONE CALLS PLEASE. EOE



Store Management Opportunities

Hobby Lobby is a leader in the Arts & Crafts industry with nearly 400 stores located in 32 states. Candidates must have previous retail store management experience in one of the following *Supermarket chain, Craft chain, Mass merchant, Drug chain, Building supply chain* Must be willing to relocate.

- Benefits include:
- All Stores Closed on Sunday
 - Competitive Salaries
 - Paid Vacations
 - 401K Plan
 - Medical/Dental/LTD
 - Life Insurance
 - Merchandise Discount
 - Flex Spending Plan

Qualified Candidates with Retail Management experience as listed above must apply on-line. www.hobbylobby.com

BEAUTY/BARBER SHOP

Start or expand your own business in this previously occupied shop. @ 5811 Truman Road on the East Side. They had a large Hispanic clientele. \$800.00 a month and we pay all utilities so no utility deposit or bills. We will work with you! Call David (816) 241-4477

HOME FOR SALE

Two-Bedrooms, Full Basement, 1-Car Detached Garage \$30,000.00 or Best Offer 2412 Greeley Ave. Kansas City, KS 66104 Call Chris at Cell: (913)-713-8333 ---cell, Home (913)-596-1634

www.kchispanicnews.com

2 x 4 CONSTRUCTION

Home Repair and Remodeling
Interior and Exterior



CUSTOM CABINETRY, BATHS, KITCHENS, HOME OFFICES, DECKS, FINISHED BASEMENTS, PLUMBING, HOME WIRING, DRYWALL, TRIMMING, SIDING & WINDOWS.

Serving Greater KC for over 25 years!

CALL TODAY
TONY DIAZ (816) 756.4047
BEN DIAZ (816) 359.2121

FALL SPECIAL
15% OFF
ON REPLACEMENT WINDOWS



The Kansas City Royals are seeking a FT Lead Electrical Technician. This position will manage a team responsible for executing all aspects of our electrical maintenance strategy. Must have 1-3 yrs supervisory exp, 5-10 yrs trade related exp, Master Electrician License or Journeyman card req.

The KC Royals are hiring a FT Lead Mechanical Technician that will be responsible for planning, scheduling, coordinating and overseeing work of HVAC/Plumbing maintenance staff. Must have 1-3 yrs supervisory exp, 5-10 yrs exp in HVAC/ Plumbing. Must have Refrigeration and/or Master Plumbing Certification,

The KC Royals are seeking a FT Lead Carpenter/Painter. This position will manage a team responsible for executing all aspects of our paint/ carpentry maintenance strategy & general maintenance of the stadium. Must have 1-3 yrs supervisory exp. & 5-10 yrs exp in paint/carpentry.

For the positions listed, applicants must have HS diploma or equiv, must be available to work flex hours including game events, evenings, weekends & holidays. Must be able to work at heights greater than 25-50 ft. and lift up to 50 lbs. Position must also be able to work in heat/cold and to be on feet for extended periods of time.

We offer a competitive salary, great benefits pkg & free parking.

To review complete job summary and requirements for each position and to apply go to www.royals.com or send cover letter & resume to KC Royals, Attn: HR Dept, PO Box 419969, Kansas City, MO 64141.

EOE



The Kansas City Royals is seeking P/T K-Crew Team Members. This is a fan-interactive team that performs at all Royals home games at Kauffman Stadium & at outside appearances as assigned. Qualified candidates must be at least 18 yrs old and a high school graduate, must be able to perform activities & interact with fans on camera & in front of large crowds, & must have stamina & fitness level to perform athletic activities in conditions of summer heat. Candidates must complete application with release. Applications can be found on the Official K Crew Web page:

http://kansascity.royals.mlb.com/kc/fan_forum/kcrew_2008.jsp
Deadline for Pre-Registration is Monday, December 1, 2008. Visit

www.royals.com for more information on auditions and registration. Auditions will be held at the Overland Park Convention Center on Saturday, December 6, 2008. EOE

Llámenos para anunciarse en nuestra sección de clasificados:

(816) 472.5246

Lots of homes available on contract for deed or owner finance. Call: Gary at 816-695-7257
Infinity Realty

Drivers: New Pay Increases!
Get Pre-Hired Now for Swift's 100% No-Touch, Local/Regional, Home Daily or every other day Routes. CDL TRAINING AVAIL.
800-397-2453

Llámenos para anunciarse en nuestra sección de clasificados:

(816) 472.5246

We Salute YOU!



**This Veteran's Day,
The men and women of the
Kansas Army National Guard
salute the
Hispanic Veteran
for your outstanding service and dedication.
Thank you.**

1-800-GoGuard

